

Turist-ambassadörer

Jag har med interesse fólgt debatten om turisnaringen/ferðamannavinnan på Færoarna. Sjálv hör jag till det inte alltid så vælsedda »ryggsäcksfolket». Enligt en del debattörer lämnar vi allt för litet pengar efter oss på Færoarna. Det är möjligt att det är så, jag kan bara tala för mig själv. Har nyligen avslutat mitt sjunde besök på Færoarna — det förste skedde 1981. Jag har alltid valt att bo så billigt som möjligt, till exempel på vandrarhem. På så sätt har jag fått råd att köpa böcker åt meg själv och presentera hem till familjen i de færoiska butikerna. Sjálvklart väljer jag landets eget flygbolag på väg till och från Færoarna, sedan det startade för några år sen.

Bed and Breakfast
I år har jag för första

gången bott privat — övernattnig med morgonmat. Beställde i förväg genom Kunningarstovan i Havn. Det har fungerat fantastiskt bra. Första natten bodde jag hos en ung barnfamilj i Sorvagar. Jag anlände dit på eftermiddagen och det drojde inte mer än fem minuter innan en av dottrarna i huset, 4-årige Jörun bad mig om hjälp med att läsa och rita.

Mellan oss vuxna kom samtalet igång om færoiska förhållanden och om færoisk litteratur. Särskilt om Jens Pauli Heineson, som ju är från Sandavagur, liksom frun i huset där jag bodde. På kvällen såg jag TV tillsammans med familjen och en annan turistgäst.

Ett julminne om Hans Andrias Djurhuus

I Tórshavn bodde jag fyra nätter på Hoydalsvegur. Vårinnan fru Jona Jacobsen visade sig vara en förnämlig guide då det gällde bakgrunden till William Heinesens romaner och romanfigurer. Likaså är hon en god kännare af Tórshavn, eftersom hon själv vuxit upp här. Samtalen vid morgonmatbordet blev till högtidsstunder.

— Jag har haft Hans Andrias Djurhuus som lärare, berättar hon. Senare gick även en av mina döttrar för honom i slutet av 40-talet. Han sa en gång att hann varit lärar också åt min mor, men det är nog ett missförstånd. Hans Andrias var född 1883 och min mor 1890 och han var alltså bara sju år äldre.

— Hans Andrias var en stor barn- och ungdomsvän, fortsätter Jona och

han hade själv en barnasjal.

Så berättar Jona om en episod som inträffade bara något år före Hans Andrias död:

— Min man och jag byggde det här huset 1948. Något av de första åren — barnen var relativt små då — hade vi pyntat huset till jul. I det stora fönstret mot gatan hade jag hängt en stor julstjärna med konstgjord snö omkring. På själva julaftonen knackade det på dörren. Jag gick och öppnade, berättar Jona. Där stod Hans Andrias Djurhuus:

— Jag gick förbi på gatan och fick se stjärnan och pyntet i fönstret. Det är nog det vackraste jag har sett, sa han.

Arne Antonsson
Västerfärnebo
Sverige



Jona Jacobsen på Hoydalsvegur är en god ambassadör för Tórshavn och Færoarna. Här sitter hon och tittar ut genom husets stora fönster mot gatan, där Hans Andrias Djurhuus såg julstjärnan för mer än 40 år sedan.

Annað nummarið av Máltingi er komið

Máltingarritið Málting er fyrsta og einasta av sinum slag í Føroyum. Ætlanin er at skriva um øll málslig viðurskifti og í hesum sambandi hava vit ein spurnarteig, har lesarin kann spyrja um málslig ivamál, og vit vildu fegin, at lesarin luttók virkið við málsligum viðmerkingum og hugleiðingum um mál.

Í ritinum hesaferð eru

triggar longri greinar, tvær stuttar og ein spurnarteigur. Royndin hjá Dr. Jakobsen at skapa eitt føroyskt skriftmál, sum bygd á ljóðliga framburðin, verður greiðliga og væl lýst í greinini hjá Kaj Larsen. Greinin er ein goð yvirflitsgrein og er vælegnað sum undirvisingartilfar. Vit hava undrað okkum eitt sindur yvir, at lær-

arar ikki í størri mun hava teknað seg sum haldarar, tí nógv av innihaldinum skuldi havt áhuga hjá teimum og er vælegnað sum undirvisingartilfar. Eisini hevði verið áhugavert, um lærarar skrivaðu í Málting um tær royndir, teir hava í sinari undirvising í Føroyskum. Vit heita inniliga á tykkum um at gerast haldarar og skriva í tíðarritið, tí vit meta, at tykkara vitan og royndir eru av almennum áhuga og av stórum týdningi fyri granskningina av føroyskum nútíðarmáli. Jógvan í Lon Jacobsen skrivur áhugaverda grein um spurningin: orð og innihald. Greinin byggir á strukturalistiska sjónarmið á mál, og hetta er fyrsta grein um hetta evni við føroyskum dómum. Somuleiðis ein grein, sum er vælegnað sum ein innføring í strukturalistiska málfrøði. Vágadialektin verður lýst í eini grein, sum Hjalmar P. Petersen hevur skrivað. Svabo bólkadi hesa dialekt saman við suðursreyrmoyardialektini. Í hesi grein visir greinskrivarin á dømi, sum eru við til at bólkadialektina sum eina sjálvstøðuga dialekt. Í spurnarteiginum »Spurt og svarað» fáa vit m.a. svar upp á spurningin um, hvat »gøtudanskt» er. Í teimum báðum styttru greinum verður søgan hjá orðinum »eiðasøkur» lýst, og ein hugsan um málið í týddum barnabókum verður borin fram. Hesar greinar hava Zakaris S. Hansen og Vár í Ólavstovu skrivað.

Longu nú er tilfarið so nógv, at vit hava økt síðutalið úr 32 í 40 blaðsíður. Eitt fjølbroytt og

áhugavert tíðarrit, sum øll høvdu havt gleði av at ognast sær. Málting kemur út aftur í desember. Ars-

haldaragjaldið er 125 kr. fyri 3 bløð og tað kostar 45 kr. í leysasølu. Ritstjórnin

Vit umboða nú:



TIME MANAGER INTERNATIONAL

Formula Føroyar hevur nú einaumboð uppá Time Manager International – tann kenda og vælumtókta planleggingarskipanin, ið ger tað lætt at leggja tíðina til rættis á skilabesta hátt.

formula® FØROYAR

Fótalóg 1 - Tlf. 17220 - Fax 18154

Eitt stavsetingaruppskot
Kaj Larsen

Hugleiðingar um orð og innihald
Jógvan í Lon Jacobsen

Vágamálføri
Hjalmar P. Petersen

Spurt og svarað

Málið í týddum barnabókum
Vár í Ólavstovu

Eiðasøkur – ein orðasøga

Zakaris Svabo Hansen Nr. 2 1. arg. 1991